



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункт 20(d) повестки дня

**Устойчивое развитие: охрана глобального климата
в интересах нынешнего и будущих поколений
человечества**

Письмо Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 2010 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо премьер-министра Греции на Ваше имя от 7 декабря 2010 года с информацией о результатах двух недавних инициатив, предпринятых Грецией для содействия решению глобальных проблем, возникших вследствие изменения климата (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 20(d) повестки дня.

(Подпись) Анастасис Мициалис
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 2010 года на имя Генерального секретаря

В связи с тем, что в Канкуне, Мексика, в рамках шестнадцатой Конференции Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) собрались представители всех государств, я хотел бы обратиться Ваше внимание на предпринятые в последнее время Грецией две инициативы для содействия решению глобальных проблем, возникших в результате изменения климата.

Первая из этих двух инициатив была предпринята в октябре 2010 года, когда Греция организовала в Афинах мероприятие под названием «Средиземноморская инициатива по изменению климата» с участием всех государств Средиземноморского региона. Тогда 18 средиземноморских государств подписали Совместную декларацию о Средиземноморской инициативе по изменению климата, в которой заявили о своем намерении содействовать в сотрудничестве с Союзом для Средиземноморья формированию в Средиземноморском регионе низкоуглеродных, ресурсосберегающих и климатически устойчивых экономик. Я прилагаю к настоящему письму для Вашей информации текст этой Совместной декларации (см. добавление 1).

Вторая инициатива под названием «Черное море становится экологически чистым» была предпринята в период исполнения Грецией функций действующего Председателя Организации черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС). Одним из главных итогов председательства Греции стало принятие всего лишь несколько дней назад всеми 12 странами — членами Организации черноморского экономического сотрудничества в Салониках, Греция, на совещании министров иностранных дел стран — членов ОЧЭС, которое стало последним мероприятием, проходившим под председательством Греции, Совместной декларации. В этой Декларации 12 стран взяли на себя совместное обязательство предпринять совместные усилия для того, чтобы превратить черноморский регион в экологически чистую модель развития и решать проблемы изменения климата в рамках общерегиональной политики и общих подходов. Я также прилагаю к настоящему письму текст Салоникской декларации по Черному морю (см. добавление 2), который будет представлен на специальной пресс-конференции в Канкуне в рамках инициатив, предпринятых под председательством Греции.

Греция твердо намерена стать одной из ведущих стран в осуществлении глобальных усилий, направленных на то, чтобы открыть новую эпоху развития, эру экологически чистого развития, которое поможет смягчить последствия изменения климата и адаптироваться к ним. Эру развития, которое обеспечит также устойчивый и справедливый экономический рост благодаря разумному использованию человеческого капитала и ресурсов с учетом ограниченных возможностей нашей планеты. Мы стремимся придать конкретную направленность нашим действиям на национальном, региональном и глобальном уровнях и хотели бы надеяться, что эти глобальные усилия смогут и будут служить примером для других.

Я надеюсь, что этот вклад Греции и других 23 стран, принявших участие в обеих вышеупомянутых инициативах, окажется полезным для Ваших непрерывных усилий, направленных на достижение глобального консенсуса в решении проблем изменения климата.

(Подпись) Георгиос А. Папандреу

Добавление 1

Совместная декларация о борьбе с изменением климата в более широком черноморском регионе, принятая на двадцать третьем совещании Совета министров иностранных дел Организации черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС)

(Салоники, 26 ноября 2010 года)

Министры иностранных дел государств — членов Организации черноморского экономического сотрудничества (ОЧЭС): Греческая Республика, Грузия, Республика Азербайджан, Республика Албания, Республика Армения, Республика Болгария, Республика Молдова, Республика Сербия, Российская Федерация, Румыния, Турецкая Республика и Украина, собравшиеся в Салониках 26 ноября 2010 года, и

осознавая, что изменение климата, представляющее собой глобальную проблему, являющуюся следствием главным образом человеческой деятельности, представляет собой общий вызов, стоящий перед всеми странами, и поэтому требует принятия глобальных решений и регионального сотрудничества,

признавая, что черноморский регион подвержен многочисленным отрицательным последствиям изменения климата, в силу чего наши страны должны стремиться к тому, чтобы заключить юридически обязательное международное соглашение в связи с изменением климата,

признавая также важность разработки и использования региональных подходов в качестве надлежащих средств для преодоления негативных последствий изменения климата и обращения вспять сохраняющихся тенденций утраты биоразнообразия и деградации экосистемы,

признавая, что экологически чистые технологии и практика, направленные на обеспечение защиты сухопутной и морской среды, биоразнообразия и природных ресурсов, могут обеспечить будущее благополучие нашего региона,

будучи убеждены в важности обеспечения устойчивого развития более широкого черноморского региона и поддержания долгосрочного процесса развития на благо всех,

признавая необходимость принятия в черноморском регионе более эффективных мер на основе обмена передовым опытом и средствами для смягчения последствий изменения климата и стремясь к нахождению общих решений на благо всех,

видя в мерах в связи с изменением климата возможность содействовать экологически чистой экономике, обеспечить новые перспективы для активизации регионального сотрудничества и экономического развития в регионе,

учитывая важность разработки перспективных подходов в рамках более широкого черноморского региона к обеспечению экологически чистого развития как части скоординированных региональных ответных мер в связи с изменением климата и в качестве основы устойчивого развития, которые обеспечат активизацию экономической и инвестиционной деятельности, предпринима-

тельства и расширение занятости за счет также сосредоточения усилий на постепенном переходе к использованию новых технологий, в том числе экологически чистых видов энергии и проектов более эффективного использования энергетических ресурсов,

подчеркивая, что меры в связи с изменением климата должны быть увязаны с социальным и экономическим развитием во избежание ущерба последнему,

принимая во внимание важный вклад гражданского общества в привлечение внимания к проблемам, обусловленным изменением климата и окружающей среды, и необходимости их решения, а также его большой опыт и знания и ноу-хау в этой области,

приветствуя предложенный Грецией в качестве действующего Председателя ОЧЭС подход под названием «Черное море становится экологически чистым», который призван подтвердить роль ОЧЭС как одного из лидеров в области регионального сотрудничества,

договорились:

1. *одобрить* концепцию превращения региона ОЧЭС в модель использования экологически чистой энергии путем внедрения практики, обеспечивающей низкий уровень выбросов загрязняющих веществ, в рамках ресурсосберегающих и климатически устойчивых экономик для смягчения последствий изменения климата;

2. *разработать* подходы к формулированию региональной стратегии по смягчению последствий изменения климата в отношении потенциалов затрагиваемых стран, обеспечивая при этом энергетическую безопасность и процесс устойчивого развития, гарантирующего рост, занятость и благосостояние;

3. *стремиться* к разработке общих подходов в решении проблем изменения климата, демонстрируя способность обеспечить руководство и решительное стремление действовать на международной арене для содействия заключению международных и региональных соглашений на основе стремления выработать общие позиции в отношении политики, а также инициатив по разработке конкретных проектов;

4. *продолжить* свою работу с целью принятия региональных положений и программ развития, чтобы обеспечить основу для привлечения государственных и частных инвестиций во все сектора, которые могут содействовать реализации этой концепции;

5. *использовать* с этой целью существующую сеть организаций гражданского общества, которые занимаются решением проблем изменения климата и экологических проблем в черноморском регионе;

6. *укрепить* сотрудничество в решении общих проблем путем разработки совместных планов и принятия инициатив по внедрению моделей оценки экологических рисков, особенно моделей раннего предупреждения, для принятия совместных мер и усиления мер безопасности в более широком черноморском регионе;

7. *повышать и далее осведомленность общественности об экологических проблемах во имя обеспечения долгосрочной экологической безопасности в Черноморском регионе;*

8. *взять на себя обязательство содействовать на этой основе успеху переговоров по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.*

Добавление 2

Совместная декларация о принятии Средиземноморской инициативы по изменению климата

Сегодня, 22 октября 2010 года, участники совещания, проходящего в Астир Палас в Афинах, Греция, собравшиеся для того, чтобы объявить о начале осуществления Средиземноморской инициативы по изменению климата:

напоминая о том, что Средиземноморская инициатива по изменению климата была впервые провозглашена премьер-министром Греческой Республики на третьей Средиземноморской встрече на высшем уровне по устойчивой энергетике, состоявшейся в Афинах 18 и 19 мая 2010 года,

учитывая, что участвующие страны являются также государствами — членами Европейского союза и призваны применять европейское законодательство в вопросах стратегий, касающихся изменения климата,

принимая во внимание тот факт, что Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК) определила, что Средиземноморский регион особенно подвержен воздействию последствий изменения климата,

учитывая, что многие из этих последствий, такие как повышенный риск засухи, более длительный пожароопасный сезон, снижение урожайности культур, наблюдаются во всем Средиземноморском регионе,

признавая, что, несмотря на Копенгагенское соглашение, юридически обязательное международное соглашение об изменении климата еще только предстоит заключить,

признавая настоятельную необходимость продвижения Средиземноморья вперед, уже сейчас принимая практические меры, обмениваясь передовой практикой, опытом и методами, чтобы адаптироваться к уже происходящим изменениям и изыскивать решения для сокращения объема выбросов парниковых газов,

заявляя о необходимости поиска возможностей для выработки в районе Средиземноморья общих стратегий низкоуглеродного развития,

отмечая, что регион Средиземноморья обладает уникальным потенциалом, чтобы стать одним из основных центров по производству возобновляемой энергии для внутренних рынков и рынков соседних стран,

признавая, что этот потенциал предполагает увеличение технических мощностей для разработки имеющихся ресурсов и создания финансовых механизмов, а также активизации сотрудничества, в том числе в создании единой энергосистемы, чего добивается Союз для Средиземноморья в рамках своего Средиземноморского плана использования солнечной энергии,

учитывая, что крупномасштабные проекты использования возобновляемых источников энергии, выработка решений как с целью адаптации к последствиям изменения климата, так и других решений по смягчению этих последствий могли бы обеспечить широкие новые возможности для стимулирования экологически безопасного экономического развития в регионе Средиземноморья,

отмечая, что потенциальные возможности для создания новых предприятий на местах, а также рабочих мест благодаря ориентированному на повышение спроса в городах, в зданиях и сооружениях, на транспорте, в промышленном и туристическом секторах еще только предстоит использовать в полном объеме,

признавая, что формирование твердой, ориентированной на принятие практических мер позиции Средиземноморского региона содействовало бы глобальным усилиям по решению проблем изменения климата в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и обеспечило бы также гарантии того, что вопросы, связанные с принятием мер по адаптации и возможностями обеспечения низкоуглеродного развития в регионе, будут изучаться на международном уровне,

настоящим совместно объявляют о начале реализации «Средиземноморской инициативы по изменению климата».

«Средиземноморская инициатива по изменению климата» призвана содействовать формированию низкоуглеродных, ресурсосберегающих и климатически устойчивых экономик в регионе Средиземноморья и обеспечить разработку стратегии развития с целью адаптации к изменению климата, а также низкоуглеродное развитие во всем Средиземноморском регионе. Эта инициатива будет направлена на содействие решению конкретных проблем, стоящих перед Средиземноморским регионом. «Средиземноморская инициатива по изменению климата» будет содействовать выработке сходных позиций Средиземноморья по вопросам изменения климата и станет свидетельством ведущей роли и твердого стремления региона обеспечить принятие практических мер в международном масштабе.

Участники рассматривают Средиземноморскую инициативу по изменению климата и как независимую политическую инициативу Средиземноморья, направленную на укрепление международных и региональных соглашений на основе общих политических платформ и конкретных действий, и как инициативу по разработке конкретных проектов, которые могут быть признаны инициативами Союза для Средиземноморья. «Средиземноморская инициатива по изменению климата» призвана активизировать сотрудничество в решении сходных проблем и использовании возможностей во всем Средиземноморье и заострить внимание на реализации проектов Союза для Средиземноморья в Средиземноморском регионе. «Средиземноморская инициатива по изменению климата» будет также взаимодействовать с другими инициативами в регионе Средиземноморья, которые благодаря совместным усилиям могут обеспечить более высокую результативность.

Участники также заявляют, что являются равноправными партнерами в рамках «Средиземноморской инициативы по изменению климата» и что другие заинтересованные стороны в регионе могут при соответствующих условиях принять активное участие и стать равноправными партнерами в «Средиземноморской инициативе по изменению климата».

* * *

Церемония подписания под руководством заместителя министра Греческой Республики Спироса Кувелиса завершилась подписанием Совместной декларации 18 политическими делегациями:

Албания

Болгария

бывшая югославская Республика Македония

Греческая Республика

Египет

Израиль

Италия

Кипр

Мавритания

Мальта

Палестинская национальная администрация

Румыния

Сербия

Словения

Турция

Франция

Хорватия

Черногория
